



PDF ONLINE
parkside-diy.com



4V CORDLESS CROSS LINE LASER PKLLP 360 B3

(GB)

4V CORDLESS CROSS LINE LASER

User manual

(PL)

4 V AKUMULATOROWY LASER KRZYŻOWY

Instrukcja obsługi

(LT)

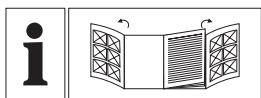
4 V AKUMULIATORINIS KRYŽMINIŲ LINIJŲ LAZERIS

Naudojimo instrukcija

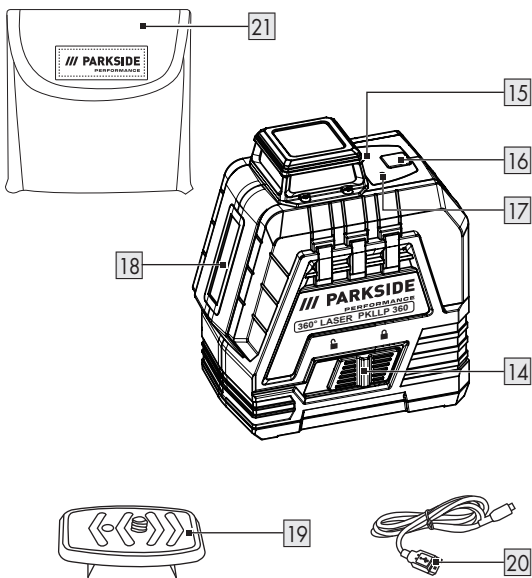
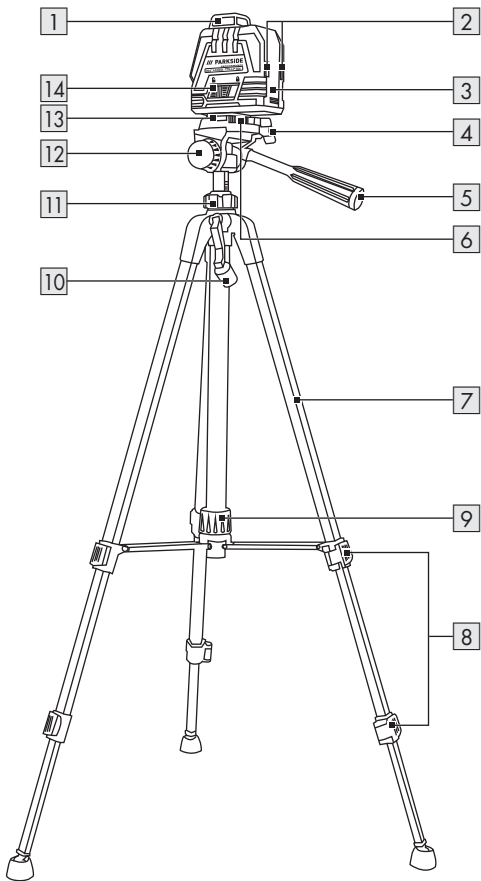
(DE) (AT) (CH)

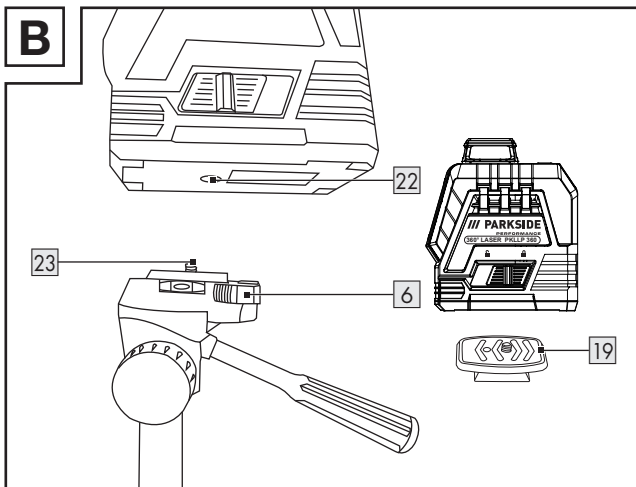
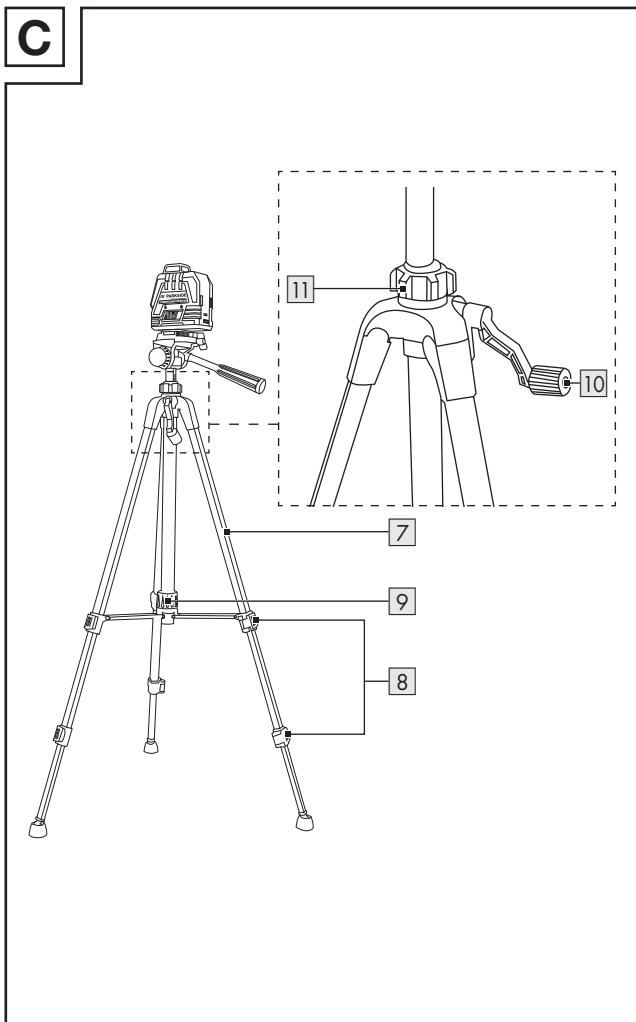
4 V AKKU-KREUZLINIENLASER

Bedienungsanleitung



GB	User manual	Page	5
PL	Instrukcja obsługi	Strona	18
LT	Naudojimo instrukcija	Psi	32
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	45












A




B**C**

Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use.....	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Description of parts	Page	8
Technical data.....	Page	8
Safety instructions	Page	9
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page	10
Before first use	Page	11
Operation	Page	11
Charging the rechargeable battery.....	Page	11
Switching on/off	Page	12
Using horizontal and vertical laser lines	Page	12
Working with the automatic leveller	Page	12
Working without the automatic leveller.....	Page	13
Working with the tripod	Page	13
Adjusting the tripod	Page	13
Cleaning and care	Page	14
Storage	Page	14
Troubleshooting	Page	15
Disposal	Page	15
Warranty	Page	16
Warranty claim procedure.....	Page	16
Service	Page	17

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.
	ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.
	INFO: This symbol in combination with “Info” provides additional useful information.
	This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.
	Risk of explosion!
	This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.
	Protect yourself from laser radiation!
	Do not stare into the laser beam!
	Direct current/voltage

	USB connection
	Use in dry indoor rooms only.
<input checked="" type="checkbox"/>	Safety information
<input type="checkbox"/>	Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

4V CORDLESS CROSS LINE LASER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

- This product is suitable for projecting vertical and horizontal lines. The laser lines can be used both individually and together.
- Do not use this product for any other purpose.
- This product is only intended for normal indoor use.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● **Scope of delivery**

- After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.
- Contact customer service if parts are missing or damaged.

- 1 Cordless Cross Line Laser
- 1 Tripod
- 1 USB-C charging cable
- 1 Storage pouch
- 1 User manual

● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- | | |
|-------------------|---|
| 1 360° laser | 12 Adjusting screw |
| 2 Magnets | 13 Dragonfly (bubble vial) |
| 3 Charging socket | 14 Levelling slide switch |
| 4 Butterfly screw | 15 Charge indicator |
| 5 Handwheel bolt | 16 V/H button (V =vertical/
H =horizontal) |
| 6 Lever | 17 Leveller light |
| 7 Tripod legs | 18 Vertical laser |
| 8 Snap fasteners | 19 Tripod mount |
| 9 Locking ring | 20 USB-C charging cable |
| 10 Crank handle | 21 Storage pouch |
| 11 Locking ring | |

(Fig. B)

- | | |
|--------------------|-----------------|
| 22 Internal thread | 23 Tripod screw |
|--------------------|-----------------|

● Technical data

Working range:	20 m*
Weight (without tripod):	approx. 440 g
Rechargeable battery:	INR18650, Li-ion, 2,600 mAh, 9.36 Wh
Operating voltage U_{\max} :	4 V ---
Charging voltage U_{IN} :	5 V ---
Charging current:	1.3 A
Self-levelling range:	$\pm 3^\circ$
Levelling accuracy:	± 0.4 mm/m
Laser wavelength:	510–530 nm
Laser class:	2
Levelling time:	approx. 4 seconds

* The working range may be restricted by environmental conditions (e.g. bright light).



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- The product is to be used by adults only. Children under the age of 16 may not use the product except under supervision.
- Keep children away from the product.

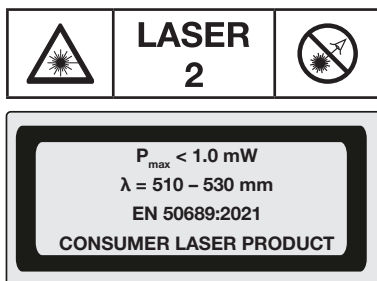
General notes

- Observe the information on operation, cleaning, storage and disposal in the operating instructions.
- Check the product each time before using. If damaged, have the product repaired. Do not use the product if damaged.
- Turn off the product when not in use. Do not leave the product unsupervised.
- Keep the product away from medical devices, magnetic data storage media and magnetically sensitive devices.

Handling the laser



WARNING! Protect yourself from laser radiation!



⚠ CAUTION! Laser beam – Do not look into the beam! Laser class 2.

- Do not aim the laser beam at people.
- Markings and warnings are located on the top and bottom of the product.



**Safety instructions for batteries/
rechargeable batteries**

⚠ DANGER TO LIFE! Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● **Before first use**

- Remove the packaging. Check if all parts are complete.
- Charge the rechargeable battery (see “Charging the rechargeable battery”).

● **Operation**

● **Charging the rechargeable battery**

① **INFO:**

- The rechargeable battery is not replaceable. If you have any problems with the battery, please contact the service centre.
- The product can be used whilst charging. It is normal for the product to warm up slightly whilst charging. During the charging process, you may not be able to work with the product if the battery is almost or completely empty. This depends on the charger used.

1. Plug the USB-C charging cable **20** into the charging socket **3**.

2. Connect the USB-C charging cable **20** to a USB port.

Charge indicator 15	Meaning
Red	Rechargeable battery is charging.
Green	Rechargeable battery is fully charged.

3. Once charging is complete, first remove the USB-C charging cable **20** from the USB port.
4. Remove the USB-C charging cable **20** from the product.

● Switching on/off



CAUTION! Laser beam – Do not look into the beam **1** **18**! Turn your head away or close your eyes to prevent looking into the laser beam. Risk of eye injury!

- Switching on:** Push the levelling slide switch **14** to the left (☑ position). The 360° laser line **1** and the vertical laser line **18** are activated.
- Switching off:** Push the levelling slide switch **14** to the right (☒ position). The 360° laser line **1** and the vertical laser line **18** are deactivated.

● Using horizontal and vertical laser lines

- After switching on, the 360° laser line **1** and the vertical laser line **18** are activated.
- Activate the 360° laser line **1** only:
Briefly press the **V/H** button **16**.
- Activate the vertical laser line **18** only:
Briefly press the **V/H** button **16**.

● Working with the automatic leveller

INFO: In the event of vibrations, the laser will level itself automatically. Wait until the laser lines no longer move.

1. Place the product on a horizontal, solid surface or fasten the product to a tripod (see “Working with the tripod”).
2. Push the levelling slide switch **14** to the left (☑ position). The leveller light **17** lights up.

Leveller light 17	Meaning
Green	Automatic levelling is possible. Levelling is complete once the laser lines no longer move.
Red	Automatic levelling is not possible. The laser lines flash.

● Working without the automatic leveller

⚠ ATTENTION! The magnetic surface used should be flat and not curved or uneven surface. Otherwise, the product will fall down and will be damaged.

i INFO:

- The leveller light **17** will illuminate permanently in red when working without the automatic leveller. The laser lines depicted are not levelled.
 - The product has 2 magnets **2**. The magnets allow you to attach the product to surfaces that attract magnetic objects, e.g. steel shelves.
1. Push the levelling slide switch **14** to the right (🔒 position).
 2. Press and hold the **V/H** button **16** until the 360° laser line **1** and the vertical laser line **18** are activated.
 3. Activate the 360° laser line **1** only:
Briefly press the **V/H** button **16**.
 4. Activate the vertical laser line **18** only:
Briefly press the **V/H** button **16**.
 5. **Switching off:** Press and hold the **V/H** button **16** until the leveller light **17**, the 360° laser line **1**, and the vertical laser line **18** are deactivated.

● Working with the tripod

(Fig. B)

Screwing the laser onto the tripod mount **19**

- Screw the internal thread **22** of the product hand tight onto the tripod screw **23**.

Removing/inserting the tripod mount

⚠ ATTENTION! Do not use excessive force. This may damage the product.

1. Open the lever **6**.
2. Remove the tripod mount **19** in an upward direction.
3. Place the tripod mount **19** on the tripod for insertion.
4. Lock the tripod mount **19** by closing the lever **6**.

● Adjusting the tripod

(Fig. C)

i INFO: You can use the dragonfly **13** to check the horizontal alignment of the tripod.

1. Pull the tripod legs **7** apart.
2. Lock the tripod legs **7** into position with the locking ring **9**.

Setting the height, tripod feet

1. Open the snap fasteners **8**.
2. Extend the tripod legs **7** to the desired length.

3. Close the snap fasteners **8**.

Setting the height, crank handle

1. Fold up the crank handle **10**.
2. Hold the crank handle **10** firmly with one hand.
3. Unscrew the locking ring **11** by turning it to the left.
4. Crank the tripod to the desired height.
5. Turn the locking ring **11** to the right to lock this position.

Adjusting the inclination, forward/back

1. Turn the handwheel bolt **5** to the left to loosen.
2. Set the desired inclination.
3. Turn the handwheel bolt **5** to the right to lock the inclination into place.

Adjusting the inclination, sideways

1. Turn the butterfly screw **4** to the left to loosen.
2. Fold the tripod to the desired inclination.
3. Turn the butterfly screw **4** to the right to lock into place.

Rotating the tripod

1. Turn the adjusting screw **12** to the left to loosen.
2. Hold the handwheel bolt **5** and turn the tripod in the desired direction.
3. Turn the adjusting screw **12** to the right to lock into place.

● **Cleaning and care**

⚠ WARNING! Never submerge the product in water or other liquids.

⚠ WARNING! For repair purposes the product may only be opened by a professional. Have the product repaired by qualified professionals and only with original replacement parts. This ensures that the safety of the product is maintained.

- Do not exert any strong pressure.
- Do not allow water to enter into the product during cleaning.
- The product requires no maintenance.
- Keep the product clean to ensure good, secure work.
- Use a dry cloth to clean the outside.
- Clean the openings of the 360° laser **1** and the vertical laser **18** with a soft air jet. In cases of heavy contamination, remove the dirt with a slightly damp cotton swab.

● **Storage**

- If you will not be using the product for a prolonged period of time, store it in a clean, dry place that is not exposed to direct sunlight.
- Store the product in the storage pouch **21**.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Product does not start.	Rechargeable battery is flat.	Charge the rechargeable battery.
Automatic leveller does not work.	Automatic leveller cannot oscillate freely. Product is not aligned sufficiently parallel with the floor.	Align the product so it is parallel with the floor.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 489733_2407) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 489733_2407 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216













E-Mail: owim@lidl.co.uk



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	19
Wstęp	Strona	20
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.	Strona	20
Zakres dostawy	Strona	20
Opis części	Strona	21
Dane techniczne	Strona	21
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	21
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/ akumulatorów	Strona	23
Przed pierwszym użyciem	Strona	24
Obsługa	Strona	24
Ładowanie akumulatora	Strona	24
Włączanie lub wyłączanie	Strona	25
Używanie poziomych i pionowych linii laserowych	Strona	25
Praca z automatycznym systemem poziomowania.	Strona	25
Praca bez poziomowania automatycznego . . .	Strona	26
Praca ze statywem	Strona	26
Regulacja statywu.	Strona	27
Czyszczenie i konserwacja	Strona	27
Przechowywanie	Strona	28
Usuwanie usterek	Strona	28
Utylizacja	Strona	28
Gwarancja	Strona	29
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.	Strona	30
Serwis	Strona	31

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.
	OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.
	UWAGA! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.
	INFO: Ten symbol ze słowem „Info” zawiera dalsze użyteczne informacje.
	Ten symbol oznacza, że podczas użytkowania produktu należy przestrzegać instrukcji obsługi.
	Ryzyko eksplozji!
	Ten symbol oznacza obowiązek noszenia odpowiednich rękawic ochronnych! Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń rąk spowodowanych przez przedmioty lub kontakt z gorącymi materiałami lub chemikaliami.
	Chronić się przed promieniowaniem laserowym!
	Nie patrzeć w promień lasera!
	Prąd stały/Napięcie stałe
	Port USB



Używać tylko w suchych pomieszczeniach.



Instrukcje bezpieczeństwa



Instrukcje użytkownika



Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.

4 V AKUMULATOROWY LASER KRZYŻOWY

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Ten produkt służy do rzutowania linii pionowych i poziomych. Dwie linie laserowe mogą być używane pojedynczo lub jednocześnie.
- Nie używać tego produktu do żadnych innych celów.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zgodnie z przeznaczeniem.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie do celów komercyjnych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Zakres dostawy

- Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.
- Jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są uszkodzone, to należy skontaktować się z biurem obsługi klienta.

- 1 Akumulatorowy laser krzyżowy
- 1 Stojak
- 1 Kabel ładowania USB-C

- 1 Woreczek do przechowywania
- 1 Instrukcja obsługi

● Opis części

Przed przeczytaniem rozwinąć złożoną stronę z rysunkami.
Zapoznać się ze wszystkimi funkcjami tego produktu.

(Rys. A)

- | | | | |
|----|---------------------|----|--|
| 1 | Lasер 360° | 13 | Poziomica |
| 2 | Magnesy | 14 | Suwak poziomowania |
| 3 | Gniazdo ładowania | 15 | Kontrolka ładowania |
| 4 | Śruba motylkowa | 16 | Przycisk V/H (V =pionowo/
H =poziomo) |
| 5 | Śruba uchwytu | 17 | Lampa poziomowania |
| 6 | Dźwignia | 18 | Lasер pionowy |
| 7 | Nogi statywu | 19 | Płyta statywu |
| 8 | Zamki zatraskowe | 20 | Kabel ładowania USB-C |
| 9 | Pierścień blokujący | 21 | Woreczek do przechowywania |
| 10 | Korba | | |
| 11 | Pierścień blokujący | | |
| 12 | Śruba regulacyjna | | |

(Rys. B)

- | | |
|----|------------------|
| 22 | Gwint wewnętrzny |
| 23 | Śruba statywu |

● Dane techniczne

Obszar roboczy:	20 m*
Waga (bez statywu):	ok. 440 g
Akumulator:	INR18650, litowo-jonowy; 2600 mAh; 9,36 Wh
Napięcie robocze U_{max} :	4 V ---
Napięcie ładowania U_{IN} :	5 V ---
Prąd ładowania:	1,3 A
Zakres samopoziomowania:	$\pm 3^\circ$
Dokładność poziomowania:	$\pm 0,4$ mm/m
Długość fali lasera:	510–530 nm
Klasa lasera:	2
Czas poziomowania:	ok. 4 sekundy

* Obszar pracy może być zredukowany warunkami otoczenia (np. jasnym światłem).



Instrukcje bezpieczeństwa

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE
WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O**

BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją!

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami

⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem.

Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Produkt może być używany tylko przez osoby dorosłe. Dzieci poniżej 16 roku życia mogą używać produktu tylko pod nadzorem.
- Trzymać dzieci z dala od produktu.

Informacje ogólne

- Przestrzegać zawartych w niniejszej instrukcji obsługi informacji dotyczących obsługi, czyszczenia, przechowywania i utylizacji.
- Przed każdym użyciem sprawdzić produkt. Uszkodzony produkt oddawać do naprawy. Nie używać uszkodzonego produktu.
- Wyłączać produkt, gdy nie jest używany. Nie pozostawiać produktu bez nadzoru.
- Produkt należy przechowywać z dala od urządzeń medycznych, magnetycznych nośników danych i urządzeń wrażliwych na pole magnetyczne.

Obsługa lasera



OSTRZEŻENIE! Chronić się przed promieniowaniem laserowym!



⚠ UWAGA! Promieniowanie laserowe – nie patrzeć w wiązkę! Laser klasy 2.

- Wiązkę laserową nie kierować na ludzi.
- Etykiety i ostrzeżenia znajdują się na górze i na dole produktu.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów

⚠ ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO! Baterie/akumulatorki należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

W razie połamania należy niezwłocznie poszukać pomocy lekarza!



ZAGROŻENIE WYBUCHEM! Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Baterii/akumulatorków nie zwierać ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Baterii/akumulatorków nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie wywierać obciążeń mechanicznych na baterie/akumulatorki.

Ryzyko wycieku z baterii/akumulatorków

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie/akumulatorki, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli baterie/akumulatorki wylały się, unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!



NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE! Ciekące albo uszkodzone baterie/akumulatorki mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- Ten produkt zawiera wbudowany akumulator, który nie jest niewymienialny przez użytkownika. Usunięcie lub wymiana akumulatora musi być wykonana przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia. Podczas utylizacji tego produktu należy pamiętać, że ten produkt zawiera akumulatorek.

● Przed pierwszym użyciem

- Usunąć opakowanie. Upewnić się, że wszystkie elementy są dostępne.
- Ładowanie akumulatora (patrz akapit „Ładowanie akumulatora”).

● Obsługa

● Ładowanie akumulatora

i INFO:

- Akumulator jest niewymienny. W przypadku problemów z akumulatorem należy skontaktować się z centrum serwisowym.

- Produkt może być używany podczas ładowania. Lekkie nagrzewanie się produktu podczas ładowania jest normalnym zjawiskiem. Podczas procesu ładowania korzystanie z produktu może być niemożliwe, jeśli bateria będzie prawie lub całkowicie rozładowana. Zależy to od używanej ładowarki.

1. Kabel ładowania USB-C [20] podłączyć do gniazda ładowania [3].
2. Podłącz kabel ładowania USB-C [20] do portu USB.



Kontrolka ładowania [15]	Znaczenie
Czerwony	Akumulator jest ładowany.
Zielony	Akumulator jest całkowicie naładowany.

3. Po zakończeniu procesu ładowania najpierw kabel ładowania USB-C [20] należy wyciągnąć z portu USB.
4. Kabel ładowania USB-C [20] odłączyć od produktu.

● Włączanie lub wyłączenie



OSTROŻNIE! Promieniowanie laserowe – nie patrzeć w wiązkę lasera [1] i [18]! Odwracać głowę lub zamykać oczy, aby nie patrzeć w promień lasera. Ryzyko obrażeń oczu!


- **Włączanie:** Suwak poziomowania [14] przesunąć w lewo (pozycja ) . Po włączeniu aktywowane są linia lasera 360° [1] i pionowa linia lasera [18].
- **Wyłączenie:** Suwak poziomowania [14] przesunąć w prawo (pozycja ) . Po włączeniu dezaktywowane są linia lasera 360° [1] i pionowa linia lasera [18].

● Używanie poziomych i pionowych linii laserowych

- Po włączeniu aktywowane są linia lasera 360° [1] i pionowa linia lasera [18].
- Aktywacja tylko linii lasera 360° [1]:
Nacisnąć przycisk **V/H** [16].
- Aktywacja tylko pionowej linii lasera [18]:
Nacisnąć przycisk **V/H** [16].

● Praca z automatycznym systemem poziomowania

- ⓘ **INFO:** W przypadku wibracji laser ponownie sam wypoziomuje się automatycznie. Poczekać, aż linie laserowe przestaną się poruszać.


1. Produkt postawić na stabilnej, poziomej powierzchni lub zamontować produkt na statywie (patrz akapit „Praca ze statywem”).
2. Suwak poziomowania **14** przesunąć w lewo (pozycja ). Lampa poziomowania **17** zaświeci się.

Lampa poziomowania 17	Znaczenie
Zielony	Automatyczne poziomowanie jest możliwe. Poziomowanie będzie zakończone, gdy linie laserowe przestaną się poruszać.
Czerwony	Automatyczne poziomowanie nie jest możliwe. Linie laserowe migają.

● Praca bez poziomowania automatycznego

⚠ UWAGA! Użyta powierzchnia magnetyczna powinna być płaska, niezakrzywiona lub nierówna. W przeciwnym razie produkt może upaść i ulec uszkodzeniu.

i INFO:

- Podczas pracy bez automatycznego poziomowania lampa poziomowania **17** świeci światłem ciągłym w kolorze czerwonym. Linie laserowe nie będą wypoziomowane.
 - Produkt posiada 2 magnesy **2**. Magnesy umożliwiają mocowanie produktu do powierzchni, które przyciągają przedmioty magnetyczne (np. półki stalowe).
1. Suwak poziomowania **14** przesunąć w prawo (pozycja .
 2. Przytrzymać wciśnięty przycisk **V/H 16**, aż aktywowane zostaną linie lasera 360° **1** pionowa linia lasera **18**.
 3. Aktywacja tylko linii lasera 360° **1**:
Nacisnąć przycisk **V/H 16**.
 4. Aktywacja tylko pionowej linii lasera **18**:
Nacisnąć przycisk **V/H 16**.
 5. **Wyłączanie:** Przytrzymać wciśnięty przycisk **V/H 16**, aż lampa poziomowania **17**, linia lasera 360° **1** pionowa linia lasera **18** zostaną wyłączone.

● Praca ze statywem

(Rys. B)

Przykręcanie lasera do płyty statywu

- Gwint wewnętrzny **22** produktu wkręcić ręcznie na śrubę statywu **23**.

Wymywanie lub wkładanie płyty statywu

⚠ UWAGA! Nie używać nadmiernej siły. Produkt może zostać uszkodzony.

1. Otworzyć dźwignię [6].
2. Wyjąć płytę statywu [19] ciągnąc w górę.
3. W celu włożenia płyty statywu [19] umieścić na statywie.
4. Zablokować płytę statywu [19] zamykając dźwignię [6].

● Regulacja statywu

(Rys. C)

i INFO: Poziome ustawienie statywu można sprawdzić za pomocą poziomicy [13].

1. Rozsunąć nogi statywu [7].
2. Pozycję nóg statywu [7] zablokować za pomocą pierścienia blokującego [9].

Dostosowywanie wysokości, nogi statywu

1. Otworzyć zamki zatrzaskowe [8].
2. Nogi statywu [7] wysunąć na żądaną długość.
3. Zamknąć zamki zatrzaskowe [8].

Dostosowywanie wysokości, korba

1. Złożyć korbę [10].
2. Jedną ręką przytrzymać korbę [10].
3. Poluzować pierścień blokujący [11] kręcąc w lewo.
4. Ustawić żądaną wysokość statywu.
5. Pierścień blokujący [11] przekręcić w prawo, aby zablokować tę pozycję.

Dostosowywanie nachylenia, przód lub tył

1. Śrubę uchwyty [5] przekręcić w lewo, aby ją poluzować.
2. Ustawić żądane nachylenie.
3. Śrubę uchwyty [5] przekręcić w prawo, aby zablokować nachylenie.

Dostosowywanie nachylenia, na boki

1. Śrubę motylkową [4] przekręcić w lewo, aby ją poluzować.
2. Ustawić żądane nachylenie statywu.
3. Śrubę motylkową [4] przekręcić w prawo, aby zablokować.

Obracanie statywu

1. Śrubę regulacyjną [12] przekręcić w lewo, aby ją poluzować.
2. Przytrzymać śrubę uchwyty [5] i obrócić statyw w żądanym kierunku.
3. Śrubę regulacyjną [12] przekręcić w prawo, aby zablokować.

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach.

⚠ OSTRZEŻENIE! Produkt może być otwierany wyłącznie przez specjalistę w celu naprawy. Produkt powinien być naprawiany tylko przez wykwalifikowanego specjalistę i

tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. Zapewnia to bezpieczeństwo produktu.

- Nie wywierać nadmiernego nacisku!
- Nie dopuszczać do przedostania się wody do produktu podczas czyszczenia.
- Produkt nie wymaga żadnej konserwacji.
- Produkt należy utrzymywać w czystości, aby zapewnić jego prawidłowe i bezpieczne działanie.
- Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych używać suchej szmatki.
- Otwory lasera 360° [1] i lasera pionowego [18] czyścić delikatnym strumieniem powietrza. Silniejsze zabrudzenia usuwać lekko zwilżonym wacikiem.

● Przechowywanie

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, to należy przechowywać go w czystym, suchym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Przechowuj produkt w woreczku do przechowywania [21].

● Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt się nie uruchamia.	Rozładowany akumulator.	Naładować akumulator.
Poziomowanie automatyczne nie działa.	Automatyczny system poziomowania nie może swobodnie oscylować. Produkt nie jest ułożony równoległe do podłogi.	Ustawić produkt równoległy do podłoża.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 5 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 5 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatora.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 489733_2407) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.



Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 489733_2407, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.

● **Serwis**

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Naudojami įspėjamieji nurodymai ir simboliai	Psl	33
Įžanga	Psl	34
Naudojimas pagal paskirtį	Psl	34
Komplektacija	Psl	34
Dalių aprašymas	Psl	34
Techniniai duomenys	Psl	35
Saugos nuorodos	Psl	35
Saugos nuorodos baterijoms/akumuliatoriams . . .	Psl	37
Prieš pirmą kartą naudodami	Psl	38
Valdymas	Psl	38
Akumuliatoriaus įkrovimas	Psl	38
Įjungimas/išjungimas	Psl	38
Horizontalių ir vertikalinių lazerio linijų naudojimas . .	Psl	39
Darbas su automatine lygiavimo sistema	Psl	39
Darbas be automatinio lygiavimo	Psl	39
Darbas su stovu	Psl	40
Stovo nustatymas	Psl	40
Valymas ir priežiūra	Psl	41
Sandėliavimas	Psl	41
Gedimų šalinimas	Psl	41
Išmetimas	Psl	42
Garantija	Psl	42
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl	43
Klientų aptarnavimas	Psl	44

Naudojami įspėjamieji nurodymai ir simboliai

Naudojimo instrukcijoje ir ant pakuotės naudojami šie įspėjamieji nurodymai:



PAVOJUS! Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Pavojus“ nurodo didelės rizikos pavojų, kurio neišvengus įvyks sunkus ar mirtinas sužalojimas.



PERSPĖJIMAS! Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Perspėjimas“ nurodo vidutinės rizikos pavojų, kurio neišvengus galimas sunkus ar mirtinas sužalojimas.



ATSARGIAI! Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Atsargiai“ nurodo mažos rizikos pavojų, kurio neišvengus galimas lengvas ar vidutinio sunkumo sužalojimas.



DĖMESIO! Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Dėmesio“ rodo pavojų sugadinti materialinį turtą.



INFORMACIJA: Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Informacija“ nurodo papildomą naudingą informaciją.



Šis simbolis reiškia, kad naudojant produktą būtina laikytis naudojimo instrukcijos.



Sprogimo pavojus!



Šis ženklas rodo, kad reikia mūvėti tinkamas apsaugines pirštines! Vadovaukitės šiame įspėjime pateiktomis instrukcijomis, kad išvengtumėte rankų sužeidimų į daiktus ar dėl kontakto su karštomis ar cheminėmis medžiagomis.



Apsaugokite save nuo lazerio spindulių!



Nežiūrėkite į lazerio spindulį!



Nuolatinė srovė/įtampa



USB jungtis



Naudokite tik sausose patalpose.



Saugos nuorodos



Veiksmų nurodymai



CE ženklas patvirtina gaminiui galiojančių ES direktyvų atitikimą.

4 V AKUMULIATORINIS KRYŽMINIŲ LINIJŲ LAZERIS

● **Ižanga**

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir gražinamojo perdurbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● **Naudojimas pagal paskirtį**

- Šis gaminy tinka vertikalioms ir horizontalioms linijoms projektuoti. Abi lazerio linijas galima naudoti atskirai arba vienu metu.
- Nenaudokite gaminio jokiau kitu tikslu.
- Šį gaminį galima naudoti tik pagal numatytą paskirtį patalpų viduje.
- Šis gaminy skirtas naudoti tik privačiai, o ne komerciniais tikslais.
- Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, kuri atsirado dėl netinkamo naudojimo.

● **Komplektacija**

- Po gaminio išpakavimo patikrinkite, ar komplektacija yra pilna, ir ar visos dalys yra tvarkingos būklės. Prieš naudodami pašalinkite visas pakuotės medžiagas.
- Susisieki su klientų aptarnavimo tarnyba, jeigu trūksta dalių arba jos pažeistos.

- | | |
|--|-------------------------|
| 1 Akumuliatorinis kryžminių linijų lazeris | 1 USB C įkrovimo laidas |
| 1 Stovas | 1 Laikymo dėklas |
| | 1 Naudojimo instrukcija |

● **Dalių aprašymas**

Prieš skaitydami išlankstykite išskleidžiamą puslapį su piešiniais. Susipažinkite su visomis gaminio funkcijomis.

(A pav.)

- | | | | |
|----|----------------------|----|---|
| 1 | 360° lazeris | 13 | Lygmatis |
| 2 | Magnetas | 14 | Lygiavimo slankiklis |
| 3 | Įkrovimo lizdas | 15 | Įkrovimo kontrolinė lemputė |
| 4 | Sparnuotas varžtas | 16 | Mygtukas V/H
(V =vertikaliai/
H =horizontaliai) |
| 5 | Rankenos varžtas | 17 | Lygiavimo lemputė |
| 6 | Svirtis | 18 | Vertikalus lazeris |
| 7 | Stovo kojos | 19 | Stovo plokštė |
| 8 | Atlenkiami užraktai | 20 | USB C įkrovimo laidas |
| 9 | Fiksavimo žiedas | 21 | Laikymo dėklas |
| 10 | Rankena | | |
| 11 | Fiksavimo žiedas | | |
| 12 | Reguliuojamo varžtas | | |

(B pav.)

- | | |
|----|-----------------|
| 22 | Vidinis sriegis |
| 23 | Stovo varžtas |

● Techniniai duomenys

Darbinė sritis:	20 m*
Svoris (be stovo):	apie 440 g
Akumuliatorius:	INR18650, ličio jonų, 2 600 mAh, 9,36 Wh
Darbinė įtampa U_{max} :	4 V ---
Įkrovimo įtampa U_{IN} :	5 V ---
Įkrovimo srovė:	1,3 A
Automatinio lygiavimo diapazonas:	$\pm 3^\circ$
Lygiavimo tikslumas:	$\pm 0,4$ mm/m
Lazerio bangos ilgis:	510–530 nm
Lazerio klasė:	2
Lygiavimo trukmė:	apie 4 sek.

* Darbo zoną gali apriboti aplinkos sąlygos (pvz., ryški šviesa).



Saugos nuorodos

**PRIEŠ GAMINIO NAUDOJIMĄ
SUSIPAŽINKITE SU VISOMIS SAUGOS
IR VALDYMO NUORODOMIS! JEI
ŠĮ GAMINĮ PERDUODATE KITIEMS,**

TAIP PAT PERDUOKITE IR VISUS DOKUMENTUS!

Pažeidimų, atsiradusių dėl šios naudojimo instrukcijos nesilaikymo, atveju Jūsų garantinės pretenzijos nustoja galioti!

Už pasekminių pažeidimus atsakomybė neprisiimama! Žalos turtui ar asmenims, atsiradusios dėl netinkamo naudojimo arba saugos nuorodų nesilaikymo, atveju atsakomybė neprisiimama!

Vaikai ir neįgalūs asmenys

⚠ PERSPĖJIMAS! PAVOJUS GYVYBEI IR NELAIMINGO ATSTITIKIMO RIZIKA KŪDIKIAMS IR VAIKAMS!

Nepalikite vaikų su pakuotės medžiagomis be priežiūros. Pakuotės medžiagos kelia uždusimo pavojų. Vaikai neįvertina su jomis susijusių pavojų. Laikykite pakuotės medžiagas toliau nuo vaikų.

- Šis gaminys gali būti naudojamas tik suaugusių. Jaunesni nei 16 metų vaikai gali naudoti gaminį tik prižiūrimi.
- Vaikai turi būti atokiai nuo gaminio.

Bendrieji nurodymai

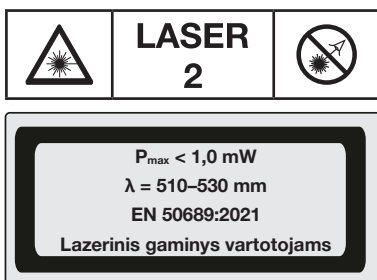
- Laikykitės šios naudojimo instrukcijos informacijos dėl naudojimo, valymo, laikymo ir šalinimo.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite gaminį. Suremontuokite sugadintą gaminį. Nenaudokite pažeisto gaminio.
- Kai nenaudojate, išjunkite gaminį. Nepalikite gaminio be priežiūros.

- Laikykite gaminį toliau nuo medicinos prietaisų, magnetinių duomenų laikmenų ir magnetui jautrių prietaisų.

Lazerio naudojimas



PERSPĖJIMAS! Apsaugokite save nuo lazerio spinduliuotės!



- ⚠ DĖMESIO!** Lazerio spinduliuotė – nežiūrėkite į spindulį! 2 lazerio klasė.
- Nenukreipkite lazerio spindulio į žmones.
 - Etiketės ir įspėjimai yra gaminio viršuje ir apačioje.



Saugos nuorodos baterijoms/akumuliatoriams

- ⚠ PAVOJUS GYVYBEI!** Laikykite baterijas/akumuliatorius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijimo atveju tuojau kreipkitės į gydytoją!



SPROGIMO PAVOJUS! Niekada nbandykite krauti neįkraunamųjų baterijų pakartotinai. Baterijoms/akumuliatoriams nesukelkite trumpojo jungimo ir (arba) jų neatidarykite. To pasekmė gali būti perkaitimas, gaisro pavojus arba trūkimas.

- Niekada nemeskite baterijų/akumuliatorių į ugnį ar vandenį.
- Neleiskite, kad baterijas/akumuliatorius veiktų mechaninė apkrova.

Baterijų/akumuliatorių išsiliejimo rizika

- Venkite ekstremalių sąlygų ir temperatūrų, kurios gali turėti poveikį baterijoms/akumuliatoriams, pvz., radiatorių/tiesioginių saulės spindulių.

- Kai baterijų/akumuliatorių įkrova išsenka, venkite odos, akių ir gleivinių sąlyčio su chemikalais! Tuoju nuplaukite atitinkamas vietas skaidriu vandeniu ir kreipkitės į gydytoją!



MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES! Pažeistos arba tekančios baterijos/akumulatoriai, jei prie jų prisiliesite, gali išsėdinti odą. Todėl šiuo atveju mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.

- Šiame gaminyje įmontuotas akumulatorius, kurio naudotojas negali pakeisti. Akumuliatorių išmontavimą arba keitimą leidžiama atlikti tik gamintojui arba jo klientų aptarnavimo tarnybai, arba panašiai kvalifikuotam asmeniui, kad būtų išvengta grėsmių. Šalinant atkreiptinas dėmesys į tai, kad šis gaminys turi akumuliatorių.

● Prieš pirmą kartą naudodami

- Nuimkite pakuotės medžiagas. Patikrinkite, ar yra visos dalys.
- Įkraukite akumuliatorių (žr. „Akumulatoriaus įkrovimas“).

● Valdymas

● Akumulatoriaus įkrovimas

① INFORMACIJA:

- Akumulatorius nekeičiamas. Jei kyla problemų dėl akumulatoriaus, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
- Įkraunamą gaminį galima naudoti. Normalu, kad įkraunant gamins šiek tiek įšyla. Įkraunant gali būti neįmanoma dirbti su gaminiu, jei akumulatoriaus energijos lygis yra beveik arba visiškai išseiktas. Tai priklauso nuo naudojamo įkroviklio.

1. Prijunkite USB C įkrovimo laidą [20] prie įkrovimo lizdo [3].
2. Prijunkite USB C įkrovimo laidą [20] prie USB prievado.



Įkrovimo kontrolinė lemputė [15]	Reikšmė
Raudona	Akumulatorius įkraunamas.
Žalia	Akumulatorius visiškai įkrautas.

3. Baigę įkrovimo procesą, pirmiausia ištraukite USB C įkrovimo laidą [20] iš USB prievado.
4. Ištraukite USB C įkrovimo laidą [20] iš gaminio.

● Įjungimas/išjungimas



ATSARGIAI! Lazero spinduliuotė – nežiūrėkite į spindulį [1] [18]! Pasukite galvą arba užmerkite akis, kad nežiūrėtumėte į lazerio spindulį. Pavojus susižeisti akis!


- **Ijungimas:** Pastumkite lygiavimo slankiklį **14** į kairę (padėtis ). Suaktyvinta 360° lazerio linija **1** ir vertikali lazerio linija **18**.
- **Išjungimas:** Pastumkite lygiavimo slankiklį **14** į dešinę (padėtis ). Įjungus išjungiama 360° lazerio linija **1** ir vertikali lazerio linija **18**.

● Horizontalių ir vertikalų lazerio linijų naudojimas

- Įjungus suaktyvinama 360° lazerio linija **1** ir vertikali lazerio linija **18**.
- Suaktyvinkite tik 360° lazerio liniją **1**:
Trumpai paspauskite mygtuką **V/H** **16**.
- Suaktyvinkite tik vertikalią lazerio liniją **18**:
Trumpai paspauskite mygtuką **V/H** **16**.

● Darbas su automatine lygiavimo sistema

① INFORMACIJA: Vibracijos atveju lazeris vėl automatiškai išsilygiuoja. Palaukite, kol lazerio linijos nustos judėti.


1. Padėkite gaminį ant kieto, horizontalaus paviršiaus arba pritvirtinkite gaminį ant stovo (žr. „Darbas su stovu“).
2. Pastumkite lygiavimo slankiklį **14** į kairę (padėtis ). Užsidega lygiavimo lemputė **17**.

Lygiavimo lemputė 17	Reikšmė
Žalia	Galimas automatinis lygiavimas. Lygiavimas baigtas, kai lazerio linijos nustoja judėti.
Raudona	Negalimas automatinis lygiavimas. Lazerio linijos mirksi.

● Darbas be automatinio lygiavimo

⚠ DĖMESIO! Naudojamas magnetinis paviršius turi būti plokščias, neišlenktas ir lygus. Kitaip gaminys gali nukristi ir būti pažeistas.

① INFORMACIJA:

- Dirbant be automatinio lygiavimo, lygiavimo lemputė **17** nuolat šviečia raudonai. Parodytos lazerio linijos nėra išlygiuotos.
 - Gaminyje yra 2 magnetai **2**. Magnetais galima pritvirtinti gaminį prie paviršių, kurie traukia magnetinius objektus, pvz., plieninės lentynos.
1. Pastumkite lygiavimo slankiklį **14** į dešinę (padėtis ).
 2. Paspauskite ir palaikykite mygtuką **V/H** **16**, kol bus suaktyvinta 360° lazerio linija **1** ir vertikali lazerio linija **18**.
 3. Suaktyvinkite tik 360° lazerio liniją **1**:
Trumpai paspauskite mygtuką **V/H** **16**.

4. Suaktyvinkite tik vertikalią lazerio liniją **18**:
Trumpai paspauskite mygtuką **V/H 16**.
5. **Išjungimas:** Paspauskite ir palaikykite mygtuką **V/H 16**, kol bus išjungta lygiavimo lempa **17**, 360° lazerio linija **1** ir vertikali lazerio linija **18**.

● Darbas su stovu

(B pav.)

Lazerio pritvirtinimas prie stovo plokštės

- Prisukite gaminį vidiniu sriegiu **22** ranka tvirtai prie stovo varžto **23**.

Stovo plokštės nuėmimas/uždėjimas

⚠ DĖMESIO! Nenaudokite per daug jėgos. Gaminys gali būti pažeistas.

1. Atidarykite svirtį **6**.
2. Ištraukite stovo plokštę **19** į viršų.
3. Uždėkite stovo plokštę **19** ant stovo.
4. Užfiksuokite stovo plokštę **19**, uždarydami svirtį **6**.

● Stovo nustatymas

(C pav.)

ⓘ INFORMACIJA: Galite patikrinti stovo horizontalųjį sulygiavimą naudodami lygmatį **13**.

1. Ištraukite stovo kojas **7**.
2. Užfiksuokite stovo kojų **7** padėtį fiksavimo žiedu **9**.

Aukščio nustatymas, stovo kojos

1. Atidarykite atlenkiamus užraktus **8**.
2. Stumkite stovo kojų **7** pailginimą iki reikiamo ilgio.
3. Uždarykite atlenkiamus užraktus **8**.

Aukščio nustatymas, rankena

1. Pakelkite rankeną **10**.
2. Tvirtai laikykite rankeną **10** ranka.
3. Atsukite fiksavimo žiedą **11**, pasukdami jį į kairę.
4. Nustatykite stovą pageidaujama aukštyje.
5. Norėdami užfiksuoti šią padėtį, pasukite fiksavimo žiedą **11** į dešinę.

Polinkio nustatymas, pirmyn/atgal

1. Pasukite rankenos varžtą **5** į kairę, kad jį atlaisvintumėte.
2. Nustatykite norimą polinkį.
3. Pasukite rankenos varžtą **5** į dešinę, kad užfiksuotumėte polinkį.

Polinkio nustatymas, į šoną

1. Pasukite sparnuotąjį varžtą **4** į kairę, kad jį atlaisvintumėte.
2. Palenkite stovą į pageidaujamą polinkio kampą.

3. Pasukite sparnuotąjį varžtą [4] į dešinę, kad užfiksuotumėte.

Stovo sukimas

1. Pasukite reguliavimo varžtą [12] į kairę, kad jį atlaisvintumėte.
2. Suimkite rankenos varžtą [5] ir pasukite stovą norima kryptimi.
3. Pasukite reguliavimo varžtą [12] į dešinę, kad užfiksuotumėte.

● Valymas ir priežiūra

- ⚠ PERSPĖJIMAS!** Nenardinkite gaminio į vandenį arba kitą skystį.
- ⚠ PERSPĖJIMAS!** Gaminį remonto tikslais gali atidaryti tik specialistas. Gaminį remontuoti patikėkite tik kvalifikuotam technikui, naudojančiam originalias atsargines dalis. Tai užtikrina gaminio saugumą.
- Nenaudokite stipraus spaudimo!
 - Valydami neleiskite vandeniui patekti į gaminį.
 - Gaminiiui nereikia jokios techninės priežiūros.
 - Kad užtikrintumėte sklandžią ir saugią eksploataciją, rūpinkitės gaminio švara.
 - Išorę valykite sausa šluoste.
 - Švelniu oro srautu išvalykite 360° lazerio [1] ir vertikalaus lazerio [18] angas. Didesnius nešvarumus pašalinkite šiek tiek sudrėkintu medvilniniu vatos tamponu.

● Sandėliavimas

- Jei gaminio nenaudosite ilgą laiką, laikykite jį švarioje, sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Gaminį laikykite laikymo dėžutėje [21].

● Gedimų šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Gaminys nepasileidžia.	Akumuliatorius išsikrovęs.	Įkraukite akumuliatorių.
Automatinis lygiavimas neveikia.	Automatinio lygiavimo sistema negali laisvai svyruoti. Gaminys nėra pakankamai lygiagretus grindims.	Išlygiuokite gaminį lygiagrečiai grindims.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklinimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.

Produktas:



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos/akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas/akumuliatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



Netinkamai išmetant baterijas/akumuliatorius daroma žala aplinkai!

Baterijas/akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos/akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas/akumuliatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 5 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 5 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

Šiam produktui garantinis laikotarpis taikomas ir akumuliatoriui.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (IAN 489733_2407) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.



parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įveddami gaminio numerį (IAN) 489733_2407 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.

● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lidl.lt



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	46
Einleitung	Seite	47
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	47
Lieferumfang	Seite	47
Teilebeschreibung	Seite	48
Technische Daten	Seite	48
Sicherheitshinweise	Seite	49
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	51
Vor der ersten Verwendung	Seite	51
Bedienung	Seite	52
Akku aufladen	Seite	52
Ein-/Ausschalten	Seite	52
Horizontale und vertikale Laserlinie verwenden ..	Seite	52
Arbeiten mit der Nivellierautomatik	Seite	53
Arbeiten ohne Nivellierautomatik	Seite	53
Arbeiten mit dem Stativ	Seite	54
Stativ einstellen	Seite	54
Reinigung und Pflege	Seite	55
Lagerung	Seite	55
Fehlerbehebung	Seite	55
Entsorgung	Seite	56
Garantie	Seite	56
Abwicklung im Garantiefall	Seite	57
Service	Seite	58

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.



Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.



Explosionsrisiko!









Dieses Pflichtzeichen weist auf das Tragen geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen Sie die Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu vermeiden.



Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!



Nicht in den Laserstrahl blicken!

	Gleichstrom/-spannung
	USB-Anschluss
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

4 V AKKU-KREUZLINIENLASER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Dieses Produkt eignet sich für die Projektion senkrechter und waagrechter Linien. Die beiden Laserlinien können sowohl einzeln als auch gleichzeitig genutzt werden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere Zwecke.
- Dieses Produkt ist nur für die bestimmungsgemäße Verwendung im Innenbereich vorgesehen.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

- Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.
- Kontaktieren Sie den Kundenservice, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1 Akku-Kreuzlinienlaser | 1 Aufbewahrungstasche |
| 1 Stativ | 1 Bedienungsanleitung |
| 1 USB-C-Ladekabel | |

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- | | |
|--------------------|--|
| 1 360°-Laser | 12 Stellschraube |
| 2 Magnete | 13 Libelle |
| 3 Ladebuchse | 14 Nivellier-Schiebeschalter |
| 4 Flügelschraube | 15 Ladekontrolllampe |
| 5 Griffschraube | 16 Taste V/H (V =vertikal/
H =horizontal) |
| 6 Hebel | 17 Nivellierlampe |
| 7 Stativbeine | 18 Vertikaler Laser |
| 8 Klappverschlüsse | 19 Stativplatte |
| 9 Feststellring | 20 USB-C-Ladekabel |
| 10 Kurbel | 21 Aufbewahrungstasche |
| 11 Feststellring | |

(Abb. B)

- | | |
|-----------------|-------------------|
| 22 Innengewinde | 23 Stativschraube |
|-----------------|-------------------|

● Technische Daten

Arbeitsbereich:	20 m*
Gewicht (ohne Stativ):	ca. 440 g
Akku:	INR18650, Li-Ionen, 2 600 mAh, 9,36 Wh
Betriebsspannung U_{\max} :	4 V ---
Ladespannung U_{IN} :	5 V ---
Ladestrom:	1,3 A
Selbstnivellierbereich:	$\pm 3^\circ$
Nivelliergenauigkeit:	$\pm 0,4$ mm/m
Laserwellenlänge:	510–530 nm
Laserklasse:	2
Nivellierzeit:	ca. 4 Sekunden

* Der Arbeitsbereich kann durch Umgebungsbedingungen (z. B. helles Licht) eingeschränkt werden.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickenungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Das Produkt darf nur von Erwachsenen verwendet werden. Kinder unter 16 Jahren dürfen das Produkt nur unter Aufsicht verwenden.
- Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

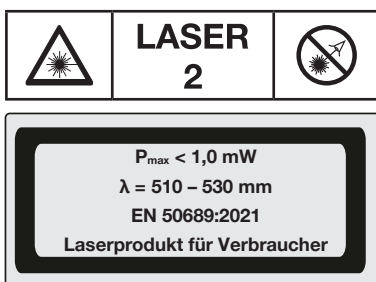
Allgemeine Hinweise

- Beachten Sie die Angaben in dieser Bedienungsanleitung zur Bedienung, Reinigung, Lagerung und Entsorgung.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Lassen Sie ein beschädigtes Produkt reparieren. Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.
- Schalten Sie das Produkt bei Nichtgebrauch aus. Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie das Produkt fern von medizinischen Geräten, magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten.

Umgang mit dem Laser



WARNUNG! Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!



- ⚠ **ACHTUNG!** Laserstrahlung – Nicht in den Strahl blicken! Laserklasse 2.
- Laserstrahl nicht gegen Personen richten.

- Kennzeichnungen und Warnhinweise befinden sich auf der Ober- und Unterseite des Produkts.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- ⚠ **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
- Laden Sie den Akku auf (siehe „Akku aufladen“).

● **Bedienung**

● **Akku aufladen**

i **INFO:**

- Der Akku ist nicht austauschbar. Bei Problemen mit dem Akku wenden Sie sich an das Service-Center.
- Das Produkt kann während des Aufladens verwendet werden. Es ist normal, dass sich das Produkt während des Ladevorgangs leicht erwärmt. Während des Ladevorgangs kann es vorkommen, dass Sie nicht mit dem Produkt arbeiten können, wenn der Akku fast oder ganz leer ist. Dies hängt von dem verwendeten Ladegerät ab.

1. Stecken Sie das USB-C-Ladekabel **20** in die Ladebuchse **3**.
2. Schließen Sie das USB-C-Ladekabel **20** an einen USB-Port an.



Ladekontrolllampe 15	Bedeutung
Rot	Akku wird aufgeladen.
Grün	Akku ist voll aufgeladen.

3. Ziehen Sie nach erfolgtem Ladevorgang zuerst das USB-C-Ladekabel **20** aus dem USB-Port.
4. Ziehen Sie das USB-C-Ladekabel **20** aus dem Produkt.

● **Ein-/Ausschalten**



VORSICHT! Laserstrahlung – Nicht in den Strahl **1** **18** blicken! Wenden Sie den Kopf ab oder schließen Sie die Augen, um einen Blick in den Laserstrahl zu vermeiden. Risiko von Augenverletzungen!


- Einschalten:** Schieben Sie den Nivellier-Schiebeschalter **14** nach links (Position ). Die 360°-Laserlinie **1** und die vertikale Laserlinie **18** sind aktiviert.
- Ausschalten:** Schieben Sie den Nivellier-Schiebeschalter **14** nach rechts (Position ). Die 360°-Laserlinie **1** und die vertikale Laserlinie **18** sind deaktiviert.

● **Horizontale und vertikale Laserlinie verwenden**

- Nach dem Einschalten sind die 360°-Laserlinie **1** und die vertikale Laserlinie **18** aktiviert.
- Nur die 360°-Laserlinie **1** aktivieren: Drücken Sie kurz die Taste **V/H** **16**.
- Nur vertikale Laserlinie **18** aktivieren: Drücken Sie kurz die Taste **V/H** **16**.

● Arbeiten mit der Nivellierautomatik

i **INFO:** Bei Erschütterungen nivelliert sich der Laser wieder automatisch. Warten Sie ab, bis sich die Laserlinien nicht mehr bewegen.


1. Stellen Sie das Produkt auf einen waagerechten, festen Untergrund oder befestigen Sie das Produkt auf einem Stativ (siehe „Arbeiten mit dem Stativ“).
2. Schieben Sie den Nivellier-Schiebeschalter **14** nach links (Position ). Die Nivellierlampe **17** leuchtet.

Nivellierlampe 17	Bedeutung
Grün	Eine automatische Nivellierung ist möglich. Die Nivellierung ist abgeschlossen, wenn sich die Laserlinien nicht mehr bewegen.
Rot	Eine automatische Nivellierung ist nicht möglich. Die Laserlinien blinken.

● Arbeiten ohne Nivellierautomatik

⚠ **ACHTUNG!** Die verwendete magnetische Oberfläche sollte flach und nicht gekrümmt oder uneben sein. Andernfalls könnte das Produkt herunterfallen und beschädigt werden.

i **INFO:**

- Beim Arbeiten ohne Nivellierautomatik leuchtet die Nivellierlampe **17** dauerhaft rot. Die abgebildeten Laserlinien sind nicht nivelliert.
 - Das Produkt verfügt über 2 Magnete **2**. Mit den Magneten können Sie das Produkt an Oberflächen befestigen, die magnetische Gegenstände anziehen, z. B. Regale aus Stahl.
1. Schieben Sie den Nivellier-Schiebeschalter **14** nach rechts (Position .
 2. Halten Sie die Taste **V/H** **16** gedrückt, bis die 360°-Laserlinie **1** und die vertikale Laserlinie **18** aktiviert sind.
 3. Nur die 360°-Laserlinie **1** aktivieren:
Drücken Sie kurz die Taste **V/H** **16**.
 4. Nur vertikale Laserlinie **18** aktivieren:
Drücken Sie kurz die Taste **V/H** **16**.
 5. **Ausschalten:** Halten Sie die Taste **V/H** **16** gedrückt, bis die Nivellierlampe **17**, die 360°-Laserlinie **1** und die vertikale Laserlinie **18** deaktiviert sind.

● Arbeiten mit dem Stativ

(Abb. B)

Laser auf Stativplatte schrauben

- Schrauben Sie das Produkt mit dem Innengewinde **22** handfest auf die Stativschraube **23**.

Stativplatte abnehmen/einsetzen

⚠ ACHTUNG! Wenden Sie keine zu große Kraft auf. Das Produkt könnte beschädigt werden.

1. Öffnen Sie den Hebel **6**.
2. Nehmen Sie die Stativplatte **19** nach oben heraus.
3. Platzieren Sie die Stativplatte **19** zum Einsetzen auf dem Stativ.
4. Arretieren Sie die Stativplatte **19**, indem Sie den Hebel **6** schließen.

● Stativ einstellen

(Abb. C)

❗ INFO: Die horizontale Ausrichtung des Stativs können Sie an der Libelle **13** überprüfen.

1. Ziehen Sie die Stativbeine **7** auseinander.
2. Arretieren Sie die Stellung der Stativbeine **7** mit dem Feststellring **9**.

Höhe einstellen, Stativfüße

1. Öffnen Sie die Klappverschlüsse **8**.
2. Schieben Sie die Verlängerung der Stativbeine **7** auf die gewünschte Länge.
3. Schließen Sie die Klappverschlüsse **8**.

Höhe einstellen, Kurbel

1. Klappen Sie die Kurbel **10** hoch.
2. Halten Sie die Kurbel **10** mit einer Hand fest.
3. Lösen Sie den Feststellring **11**, indem Sie ihn nach links drehen.
4. Kurbeln Sie das Stativ auf die gewünschte Höhe.
5. Drehen Sie den Feststellring **11** nach rechts, um diese Stellung zu arretieren.

Neigung einstellen, vor/zurück

1. Drehen Sie die Griffschraube **5** zum Lockern nach links.
2. Stellen Sie die gewünschte Neigung ein.
3. Drehen Sie die Griffschraube **5** nach rechts, um die Neigung zu arretieren.

Neigung einstellen, seitlich

1. Drehen Sie die Flügelschraube **4** zum Lockern nach links.
2. Klappen Sie das Stativ auf die gewünschte Neigung.
3. Drehen Sie die Flügelschraube **4** zum Arretieren nach rechts.

Stativ rotieren

1. Drehen Sie die Stellschraube **12** zum Lockern nach links.
2. Greifen Sie die Griffschraube **5** und drehen Sie das Stativ in die gewünschte Richtung.
3. Drehen Sie die Stellschraube **12** zum Arretieren nach rechts.

● Reinigung und Pflege

⚠ WARNUNG! Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

⚠ WARNUNG! Zu Reparaturzwecken darf das Produkt nur von einer Fachkraft geöffnet werden. Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft und ausschließlich mit Original-Ersatzteilen reparieren. Dadurch wird die Sicherheit des Produkts gewährleistet.

- Üben Sie keinen starken Druck aus!
- Lassen Sie bei der Reinigung kein Wasser in das Produkt eindringen.
- Das Produkt erfordert keinerlei Wartung.
- Halten Sie das Produkt sauber, um eine gutes und sicheres Arbeiten zu gewährleisten.
- Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um das Äußere zu reinigen.
- Reinigen Sie die Öffnungen des 360°-Lasers **1** und des vertikalen Lasers **18** mit einem sanften Luftstrahl. Entfernen Sie stärkere Verschmutzungen mit einem leicht angefeuchteten Wattestäbchen.

● Lagerung

- Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden werden, lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort, der keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Bewahren Sie das Produkt in der Aufbewahrungstasche **21** auf.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Produkt startet nicht.	Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
Nivellierautomatik funktioniert nicht.	Nivellierautomatik kann nicht freischwingen. Produkt ist nicht ausreichend parallel zum Boden ausgerichtet.	Richten Sie das Produkt parallel zum Boden aus.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 489733_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 489733_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08301
Version: 01/2025

IAN 489733_2407

